

Octubre 2021						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

**Aviso de pago atrasado:** Si no recibimos su pago mínimo para la fecha indicada arriba, es posible que tenga que pagar un cargo por pago atrasado de hasta \$39.00.

**Aviso de pago mínimo:** Si usted solo realiza el pago mínimo cada período, usted pagará más en intereses y le tomará más tiempo cancelar su saldo. Por ejemplo:

Si no realiza más cargos adicionales utilizando esta tarjeta y cada mes usted paga...	Usted cancelará el saldo que aparece en este estado de cuenta en aproximadamente...	Y al final pagará un total estimado de...
Solo el pago mínimo	13 años	\$7,948
\$124	3 años	\$4,446 (Ahorros=\$3,502)

Si desea información acerca de los servicios de asesoría de crédito, llame al 1-866-797-2885.

## RESUMEN DE CUENTA

<b>Número de Cuenta: 4266 8416 9120 2582</b>	
Saldo Anterior	\$4,285.65
Pagos, Créditos	-\$4,558.20
Compras	+\$3,385.95
Adelanto de efectivo	\$0.00
Transferencias de saldo	\$0.00
Cargos cobrados	\$0.00
Interés cobrado	+\$35.79
<b>Nuevo Saldo</b>	<b>\$3,149.19</b>
Fecha de apertura/cierre	08/24/21 - 09/23/21
Línea de Crédito Total	\$5,000
Crédito Disponible	\$1,850
Línea de Acceso a Efectivo	\$250
Disponible para Efectivo	\$250
<b>Cant. Atrasada a Pagar</b>	<b>\$0.00</b>
<b>Saldo sobre la línea de crédito</b>	<b>\$0.00</b>

## SUS MENSAJES DE CUENTA

Si tiene alguna pregunta acerca de cualquiera de nuestros servicios o si necesita ayuda para traducir información que no está en español en este estado de cuenta, por favor, llame al número de atención al cliente que se proporcionó.


0000002\_FIS33339 D 3  
0509 INS16512

Y 9 23 21/09/23

Página 1 de 3

06615 MA AA 03726 26610000030000372601

CHASE



42668416912025820000670000314919000000004

P.O. BOX 15123  
WILMINGTON, DE 19850-5123  
Solo para correo postal imposible de entregar

Realiza tu pago en  
[chase.com/paycard](http://chase.com/paycard)

**Fecha de Vencim. del Pago:** 10/20/21  
**Nuevo Saldo:** \$3,149.19  
**Pago Mínimo:** \$67.00

Número de Cuenta: 4266 8416 9120 2582

\$\_\_\_\_\_ Cantidad Adjunta  
Hacer/enviar corr post a Tarj Chase a esta direc:

03726 BEX 9 26621 D  
SERGIO M LINARES  
1531 GEORGE DIETER DR APT 815  
EL PASO TX 79936-7671

CARDMEMBER SERVICE  
PO BOX 6294  
CAROL STREAM IL 60197-6294

Para comunicarse con nosotros acerca de su cuenta:

	<b>Llame a Atención al Cliente:</b> Español 1-888-446-3308 En los EE.UU. 1-800-524-3880 Pago Por Tel 1-800-436-7958 Internacional 1-302-594-8200 Aceptamos llamadas de retransmisión		<b>Mande consultas a:</b> P.O. Box 15298 Wilmington, DE 19850-5298		<b>Envíe pagos a:</b> P.O. Box 6294 Carol Stream, IL 60197-6294		<b>Visite nuestro sitio Web:</b> <a href="http://www.chase.com/cardhelp">www.chase.com/cardhelp</a>
---	---	---	--	---	---	---	--

Información Acerca De Su Cuenta

**Cómo Realizar Sus Pagos:** La cantidad de su pago debe ser al menos el pago mínimo adeudado, pagadero en dólares estadounidenses y emitido o pagadero a través de una institución financiera de los Estados Unidos o la sucursal en los Estados Unidos de una institución financiera extranjera. Puede pagar los saldos más rápido haciendo un pago mayor que el pago mínimo o pagando el saldo pendiente total de su cuenta.

Puede realizar pagos en forma electrónica a través de nuestro sitio web o utilizando uno de nuestros números de teléfono de atención al cliente indicados anteriormente. Al utilizar cualquiera de estos medios, nos autoriza a retirar fondos como una transferencia electrónica de fondos única de su cuenta bancaria. En nuestro sistema telefónico automatizado, esta autorización se proporciona a través del ingreso de un número de identificación personal. Puede revocar esta autorización al cancelar su pago a través de nuestro sitio web o utilizando los números de teléfono de atención al cliente antes del procesamiento del pago. Si recibimos su solicitud de pago completado a través de uno de estos medios antes de las 11:59 p.m., hora del este, acreditaremos su pago ese día. Si recibimos su solicitud después de las 11:59 p.m., hora del este, acreditaremos su pago el siguiente día de calendario. Si especifica una fecha futura en su solicitud, acreditaremos su pago ese día.

Si hace el pago a través del correo postal regular de los Estados Unidos a la dirección para el envío de Pagos que se indica en este estado de cuenta, escriba su número de cuenta en el cheque o giro postal e incluya el cupón de pago en el sobre. No envíe más de un pago o cupón por sobre. No utilice grapas, clips ni cinta adhesiva en los documentos. No incluya correspondencia. No envíe efectivo. Si recibimos el pago correctamente en cualquier fecha antes de las 5 p.m., hora local, en nuestra dirección para el envío de Pagos que se indica en este estado de cuenta, acreditaremos el pago en su cuenta ese día. Si recibimos el pago después de las 5 p.m., hora local, en nuestra dirección para el envío de Pagos que se indica en este estado de cuenta, acreditaremos el pago en su cuenta a partir del siguiente día de calendario.

Para todos los demás pagos o para cualquier tipo de pago descrito anteriormente si no sigue nuestras instrucciones del pago, la acreditación de sus pagos puede retrasarse hasta 5 días.

**Información De La Cuenta Que Se Informó A Las Agencias De Informes De Crédito:** Es posible que proporcionemos la información de su Cuenta a las agencias de informes de crédito. En su informe de crédito se pueden reflejar pagos atrasados, pagos no realizados u otros incumplimientos de su Cuenta. Si considera que hemos proporcionado información incorrecta a una agencia de informes de crédito, por favor, escribanos a Chase Card Services P.O. Box 15369, Wilmington, DE 19850-5369.

**Para Prestar Servicios Y Administrar Cualquiera De Sus Cuentas:** Al proporcionar mi número de teléfono móvil, autorizo a que se comuniquen conmigo a ese número con relación a todas mis cuentas, tanto JPMorgan Chase como las compañías que trabajen en su nombre. Mi consentimiento permite utilizar mensajes de texto, mensajes de voz artificial o pregrabados, y la tecnología de marcación automática para servicios de información y de cuentas, pero no para ventas o telemarketing. Pueden aplicarse cargos por mensajes y datos.

**Autorización Para Convertir Su Cheque En Un Débito De Transferencia Electrónica:** Cuando usted proporciona un cheque como pago, nos autoriza a utilizar la información de su cheque para hacer una única transferencia electrónica de fondos de su cuenta o a procesar el pago como un cheque. Es posible que su cuenta bancaria se debite el mismo día en que recibimos su pago. Su institución no le devolverá su cheque.

**Pagos Condicionales:** cualquier cheque de pago u otra forma de pago que nos envíe por menos del saldo adeudado total que esté marcado como "pagado en su totalidad" o que contenga una notificación similar, o que usted de algún otro modo pague como cancelación completa de una cantidad en disputa debe enviarse a Card Services, P.O. Box 15049, Wilmington, DE 19850-5049. Nos reservamos todos nuestros derechos en relación a estos pagos (por ejemplo, si se determina que no hay una disputa válida o si algún cheque se recibe en cualquier otra dirección, es posible que aceptemos el cheque y usted aún adeudará el saldo restante). Es posible que no aceptemos algún pago al devolvérselo, no cobrarlo o destruirlo. Todos los otros pagos que realice deben enviarse a la dirección regular para el envío de Pagos que se indica en este estado de cuenta.

**Notificación De Renovación Anual:** Si su Contrato de Cuenta tiene un cargo anual de membresía, usted es responsable de este cada año que su Cuenta esté abierta. Agregaremos el cargo anual de membresía a su estado de cuenta de facturación mensual una vez al año, aunque no use su cuenta. Su cargo anual de membresía se agregará al saldo de compras y puede incurrir en intereses. El cargo anual de membresía no es reembolsable, a menos que nos notifique que desea cerrar su cuenta en un plazo de 30 días o un ciclo de facturación (lo que sea menor) después de que le proporcionemos el estado de cuenta en que se factura el cargo anual de membresía. El pago del cargo anual de membresía no afecta nuestro derecho a cerrar su Cuenta y a limitar su derecho a hacer transacciones en su Cuenta. Si su Cuenta se cierra por decisión nuestra o suya, el cargo anual de membresía ya no se facturará en su Cuenta.

**Cálculo Del Saldo Sujeto A Tasa De Interés:** Para calcular los cargos periódicos por intereses de cada ciclo de facturación cuando se aplica una tasa periódica diaria, utilizamos el método de saldo diario (incluyendo las nuevas transacciones). Para calcular los cargos periódicos por intereses de cada ciclo de facturación cuando se aplica una tasa periódica mensual, utilizamos el método de saldo diario promedio (incluyendo las nuevas transacciones). Para recibir una explicación de cualquiera de los dos métodos o si tiene alguna pregunta sobre el cálculo de un cargo por intereses en particular que aparezca en su estado de cuenta, por favor, comuníquese con nosotros llamando al número telefónico gratuito de atención al cliente que se indica anteriormente.

Calculamos los cargos periódicos por intereses de cada categoría por separado (por ejemplo, compras, transferencias de saldo, adelantos de efectivo o adelantos por sobregiro). Estos cálculos pueden combinar distintas categorías con las mismas tasas periódicas. Las tasas variables cambian con el mercado según la Tasa Prime o cualquier índice que se describa en el Contrato de Cuenta. Hay un cargo por transacción por cada transferencia de saldo, adelanto de efectivo o transacción con cheque, cuya cantidad se

indica en el Contrato de Cuenta. Para algunas cuentas hay un cargo por transacción en el extranjero del 3% de la cantidad en dólares estadounidenses de cualquier transacción en el extranjero. Por favor, consulte su Contrato de Cuenta para obtener información sobre estos cargos.

Agregamos las transacciones y los cargos a su saldo diario no antes de:

- la fecha de la transacción: para nuevas compras, transferencias de saldo, adelantos por sobregiro, adelantos de efectivo, o My Chase Loans;
- la fecha en la que el beneficiario deposita el cheque: para los nuevos cheques de adelanto de efectivo o cheques de transferencia de saldo;
- en el caso de los cargos, la fecha de la transacción relacionada, la fecha en que se registraron en su cuenta o el último día del ciclo de facturación, según decidamos nosotros

**Cómo Evitar El Pago De Intereses Por Las Compras:** La fecha de vencimiento será un mínimo de 21 días después del cierre de cada ciclo de facturación. Si paga la cuenta (o Saldo de Ahorro de Interés) en su totalidad en cada período de facturación a más tardar en la fecha y hora de vencimiento, no se cobrarán intereses a las nuevas compras de mes a mes. Además, no impondremos cargos por intereses sobre ninguna parte del saldo de compra que usted esté pagando mientras ese saldo esté sujeto a un período sin intereses. Teniendo en cuenta cualquier período libre de intereses por las nuevas compras, comenzaremos a cobrar intereses desde la fecha en que se agrega una transacción (incluyendo cualquier transferencia de saldo, adelanto de efectivo o adelanto por sobregiro), cargo o cargo por intereses a su saldo diario hasta la fecha en que su cuenta se pague en su totalidad. Debido a que aplicamos la parte del pago que excede el pago mínimo a los saldos con tasas más altas, es posible que usted no pueda evitar los cargos por intereses por las compras nuevas si tiene otro saldo con una tasa de interés más alta, a menos que pague el saldo (o Saldo de Ahorro de Interés) en su totalidad cada mes.

**Límite De Crédito:** si desea consultar acerca de sus opciones para evitar que su cuenta supere su límite de crédito, por favor, llame al número que aparece en el reverso de su tarjeta.

**Qué Debe Hacer Si Cree Haber Encontrado Un Error En Su Estado De Cuenta:** Si cree que hay un error en su estado de cuenta, escribanos en una hoja por separado a Customer Service, P.O. Box 15299, Wilmington, DE 19850-5299.

Proporcione la siguiente información en su carta:

- Información de la cuenta: su nombre y número de Cuenta.
- Cantidad en dólares: la cantidad en dólares del presunto error.
- Descripción del Problema: si cree que hay un error en su factura, describa cuál es el error y por qué cree que es un error.

Debe comunicarse con nosotros en un plazo de 60 días después de que el error aparezca en su estado de cuenta.

Debe informarnos sobre cualquier posible error por escrito. Puede llamarnos o informarnos electrónicamente, pero si lo hace, no estamos obligados a investigar los posibles errores, y es posible que usted deba pagar la cantidad en cuestión.

Mientras investigamos si hubo un error, se aplicará lo siguiente:

- No podemos intentar cobrar la cantidad en cuestión o informar sobre un incumplimiento de pago por esa cantidad.
- El cargo en cuestión puede seguir en su estado de cuenta y nosotros podemos seguir cobrando intereses por esa cantidad. Pero si determinamos que cometimos un error, usted no tendrá que pagar la cantidad en cuestión ni los intereses o cargos relacionados con esa cantidad.
- Si bien no tiene que pagar la cantidad en cuestión, usted es responsable del saldo restante.
- Podemos aplicar las cantidades no pagadas a su límite de crédito.

**Sus Derechos Si No Está Satisfecho Con Las Compras Realizadas Con Su Tarjeta De Crédito:** Si no está satisfecho con los productos o servicios que ha comprado con su tarjeta de crédito y ha intentado solucionar el problema de buena fe con el comercio, es posible que tenga derecho a no pagar la cantidad restante adeudada por la compra. Para ejercer este derecho, deben cumplirse todos los criterios que se indican a continuación:

- La compra debe haberse realizado en su estado de residencia o dentro de un radio de 100 millas de su dirección de correo postal actual, y el precio de la compra debió ser más de \$50. (Tenga en cuenta que ninguno de estos criterios es necesario si la compra se realizó de acuerdo con una publicidad que nosotros le enviamos por correo postal, o si somos propietarios de la compañía que le vendió los bienes o servicios).
- Debe haber utilizado su tarjeta de crédito para hacer la compra. No califican las compras realizadas con adelantos de efectivo de un cajero automático o con un cheque que acceda a su Cuenta de tarjeta de crédito.
- No debe haber pagado aún la compra completamente.

Si se cumplen todos los criterios que se indican anteriormente y aún no está satisfecho con la compra, comuníquese con nosotros por escrito a Customer Service, P.O. Box 15299, Wilmington, DE 19850-5299.

Mientras investigamos, se aplican las mismas normas que se indican anteriormente a la cantidad en disputa. Después de finalizar nuestra investigación, le informaremos sobre nuestra decisión. En ese momento, si consideramos que adeuda a usted y usted no la paga, podremos informar de su incumplimiento de pago.

MA05042021\_H

Para administrar tu cuenta, inclusive pagos de tarjeta, alertas y cambios de domicilio, visita [www.chase.com/cardhelp](http://www.chase.com/cardhelp) o llama al número de atención al cliente que aparece en tu estado de cuenta.

SUS MENSAJES DE CUENTA (CONTINUACION)

Se transfirió un instrumento desde la cuenta de tarjeta perdida o robada.

ACTIVIDAD DE CUENTA

Fecha de Transacción	Nombre del Comerciante o Descripción de la Transacción	\$ Cantidad
PAGOS, CRÉDITOS		
08/27	& Pago, gracias - Móvil	-1,000.00
09/01	& Pago, gracias - Por Internet	-500.00
09/10	& Pago, gracias - Móvil	-3,000.00
08/13	APPLE.COM/BILL 866-712-7753 CA	-4.32
09/08	Amazon.com*255UD3B22 Amzn.com/billWA	-9.61
09/07	Amazon.com*2G55X6FN1 Amzn.com/billWA	-9.61
08/24	AJUSTE DE CRÉDITO DE INTERESES DE COMPRA	-.03
09/15	& Eastbay 800-6286301 NY	-34.63
COMPRAS		
08/23	& HOLLISTER #435 EL PASO TX	57.33
08/24	& HIBBETT SPORTS Birmingham AL	21.65
08/24	& HIBBETT SPORTS Birmingham AL	50.38
08/23	& SAMS CLUB #6502 EL PASO TX	25.50
08/24	& Eastbay 800-6286301 NY	36.53
08/24	& Eastbay 800-6286301 NY	211.04
08/24	& Eastbay 800-6286301 NY	60.93
08/24	& Eastbay 800-6286301 NY	36.53
08/24	& Eastbay 800-6286301 NY	461.04
08/24	& 149-UETA (DFA) EL PASO TX	67.50
08/24	& Eastbay 800-6286301 NY	38.15
08/24	& HOLLISTER #555 EL PASO TX	31.39
08/27	& HIBBETT SPORTS Birmingham AL	49.23
08/28	& Footaction 800-8638932 NY	41.40
08/27	& Footaction 800-8638932 NY	41.39
08/27	& Footaction 800-8638932 NY	229.92
08/30	& Eastbay 800-6286301 NY	177.51
08/30	& Eastbay 800-6286301 NY	225.13
09/02	& PUMA.COM Westford MA	819.71
09/03	& PUMA.COM Westford MA	28.40
09/05	& HIBBETT SPORTS Birmingham AL	59.24
09/05	& HIBBETT SPORTS Birmingham AL	59.25
09/05	& HIBBETT SPORTS 205-9424292 AL	31.85
09/06	& HIBBETT SPORTS Birmingham AL	55.20
09/07	& Amazon.com*2G55X6FN1 Amzn.com/bill WA	9.61
09/07	& HIBBETT SPORTS Birmingham AL	81.16
09/08	& Amazon.com*255UD3B22 Amzn.com/bill WA	9.61
09/10	& HIBBETT SPORTS Birmingham AL	80.24
09/13	& HIBBETT SPORTS 205-9424292 AL	34.88
09/13	& HIBBETT SPORTS 205-9424292 AL	71.31
09/15	& HIBBETT SPORTS Birmingham AL	75.78
09/16	& HIBBETT SPORTS Birmingham AL	75.77
09/19	APPLE.COM/US 800-692-7753 CA	31.39
INTERÉS COBRADO		
09/23	CARGO POR INTERESES DE COMPRA	35.79
	TOTAL DE INTERÉS PARA ESTE PERÍODO	\$35.79

Los totales hasta la fecha en 2021	
Cargos totales cobrados en 2021	\$0.00
Total de cargos de intereses en 2021	\$115.49

Los totales hasta la fecha no reflejan ningún cargo o reembolso de intereses que usted haya podido recibir.

CARGOS DE INTERESES

Su **tasa de porcentaje anual (APR)** es las tasa de interés anual en su cuenta.


Tipo De Saldo	Tasa De Porcentaje Anual (APR)	Saldo Sujeto A Tasa De Interés	Cargos De Intereses
COMPRAS			
Compras	23.74%(v)(d)	\$1,775.15	\$35.79
ADELANTOS DE EFECTIVO			
Adelantos de Efectivo	24.99%(v)(d)	- 0 -	- 0 -
TRANSF. DE SALDO			
Transferencia de Saldo	23.74%(v)(d)	- 0 -	- 0 -

31 Días en Período de Facturación

(v) = Tasa variable  
(d) = Método de saldo diario (incluyendo nuevas transacciones)  
(a) = Método de saldo diario promedio (incluyendo nuevas transacciones)

Por favor, consulte la sección Información sobre su cuenta para conocer el cálculo del saldo sujeto a tasa de interés, la notificación de renovación anual, cómo evitar los intereses y más información importante, según corresponda.

COMPRAS CON SUS PUNTOS

 Transacción Split

Fecha de Transacción	Nombre del Comerciante o Descripción de la Transacción		\$ Cantidad	Recompensas
DEVOLUCIONES Y OTROS CRÉDITOS				
08/28	AMAZON.COM	AMZN.COM/BILLWA	-2.00	250
COMPRAS Y REDENCIONES				
08/26	AMAZON.COM	AMZN.COM/BILLWA	63.16	7,895

